

OSAMA
technologies srl



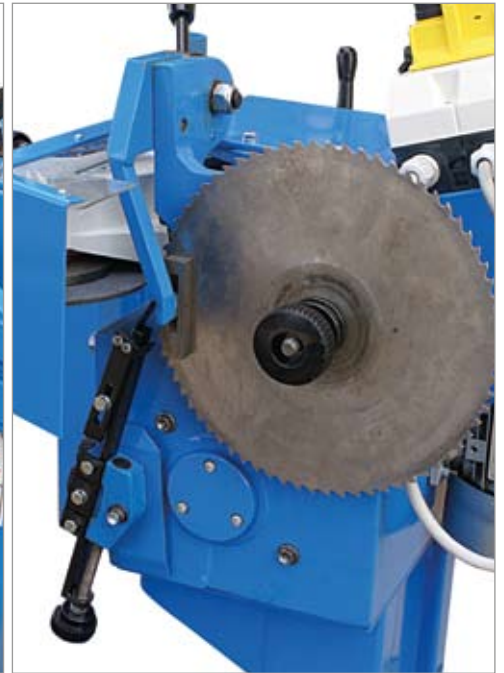
AF/S50 AF/50

Affilatrice stradatrice per lame da sega a nastro e circolari
Sharpening and settino machine for band and circular saw blades
Affuteuse - Rectifieuse pour Lames de Sciè à Ruban et circulaires
Schränkmaschine für Bandsäge-und Kreissägeblätter



AF/S50 AF/50

1. Stradatura di una lama a nastro 2. Affilatura di lama a nastro 3. Affilatura di una lama circolare
 1. Saw setting of a band blade 2. Sharpening of a band blade 3. Sharpening of a circular blade
 1. Rectification d'une lame à ruban 2. Affûtage d'une lame à ruban 3. Affûtage d'une lame circulaire
 1. Schranken eines Bandsägeblatts 2. Scharfen eines Bandsägeblatts 3. Scharfen eines Kreissägeblatts



(IT)

Le affilatrici Mod. AF/S 50 e AF 50 sono macchine di alta precisione, completamente automatiche per l'affilatura di lame da sega a nastro normali o spaziate e di lame da sega circolari, il Mod. AF/S 50 completa l'affilatura delle lame suddette con la stradatura delle lame da sega a nastro. La semplicità di manovra e di registrazione rendono la macchina assai reversibile permettendo all'operatore di adeguarla rapidamente al genere di lavoro da effettuare. Il gruppo riduttore in bagno d'olio chiuso ermeticamente, i movimenti sui cuscinetti a sfera autobloccanti, ed i meccanismi di lavoro in acciaio trattato, rendono la macchina particolarmente resistente all'usura, consentendo così una lunga durata.

(EN)

The sharpening machines Mod. AF/S 50 e AF 50 are heavy-duty machines and completely automatic. They have been designed for the sharpening of normal or spaced band saw blades and circular saw blades. The Mod. AF/S 50 in addition to sharpening the said blades also sets the saw band blades. Its simple maneuverability and setting make the machine extremely adjustable, permitting the worker to rapidly gear it to the kind of work which must be carried out. The reduction unit in airtight oil bath, the self-lubricating mechanisms on ball bearing, and the treated, steel work mechanisms render the machine particularly wear-resistant and long-lasting.

(FR)

Les affûteuses Mod. AF/S 50 e AF 50 sont des machines de haute précision, complètement automatiques. Elles ont été réalisées pour affûter les dents des lames de scie à ruban normales ou espacées et des lames de scie circulaires. Le Mod. AF/S 50 en outre a l'affûtage des lames susdites rectifie les lames de scie à ruban. La manœuvrabilité et la simplicité de réglage de cette machine assurent une grande réversibilité qui permet à l'opérateur de l'adapter rapidement à tous types de travaux. Le groupe réducteur en bain d'huile à fermeture hermétique, les mouvements sur les coussinets à billes à graissage automatique et les mécanismes de travail en acier, rendent cette machine fort résistante à l'usure ce qui garantit une très longue durée.

(DE)

Die Mod. AF/S 50 und AF 50 Scharfmaschinen sind vollautomatische mit höchster Präzision arbeitende Maschinen, sie wurden zum Schleifen von normalen und geluckten Bandsägeblättern sowie von Kreissägeblättern entworfen. Die Mod. AF/S 50 macht das Scharfen des oben- genannten Sägeblätterns festig mit den Schranken von den Bandsägeblättern. Dank ihrer einfachen Handhabung und Einstellung ist die Maschine besonders reversibel und gewährt dem Operator ihre rasche Anpassung an die jeweilig durchzuführenden Arbeiten. Das Reduzieraggregat im hermetisch geschlossenen Oldad, das Triebwerk auf selbstschmierenden Kugellagern sowie die Arbeits-vorrichtungen aus oberflächenbehandeltem Stahl gestalten die Maschine besonders.

DATI TECNICI

LARGHEZZA MAX LAME A NASTRO PER AFFILATURA
 DIAMETRO LAME CIRCOLARI
 PASSO
 VELOCITÀ DI AFFILATURA DENTI/MIN
 VELOCITÀ DI STRADATURA DENTI/MIN
 VELOCITÀ DELLA MOLA GIRI/MIN
 DIAMETRO MASSIMO DELLA MOLA
 POTENZA MOTORE
 PESO MACCHINA AF/S 50
 PESO MACCHINA AF 50
 INGOMBRO

SPECIFICATIONS

MAX BAND BLADE SHARPENING WIDTH
 DIAMETER OF THE CIRCULAR BLADES
 PITCH
 SHARPENING TEETH SPEED PER MINUTE
 SETTING TEETH SPEED PER MINUTE
 GRINDING WHEEL SPEED TURNS/MINUTE
 MAXIMUM DIAMETER OF THE GRINDING WHEEL
 MOTOR POWER
 MACHINE WEIGHT AF/S 50
 MACHINE WEIGHT AF 50
 OVERALL DIMENSIONS

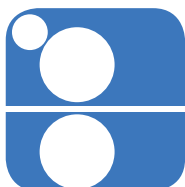
DONNÉES TECHNIQUES

LONGUER MAX A RUBAN POUR AFFÛTAGE
 DIAMÈTRE LAMES CIRCULAIRES
 PAS
 VITESSE D'AFFÛTAGE DES DENTS/MIN
 VITESSE RECTIFICATIONS DES DENTS/MIN
 VITESSE DE LA MEULETOURS/MIN
 DIAMÈTRE MAXIMUM DE LA MEULE
 MOTOR POWER
 POIDS MACHINE AF/S 50
 POIDS MACHINE AF 50
 ENCOMBREMENT

TECHNISCHE DATEN

BREITE MAX DER BANDSÄGEBLÄTTER FÜR SHÄRFEN
 DURCHMESSER DER KREISSÄGEBLÄTTER
 TEILUNG
 GESCHWINDIGKEIT DES MACHSCHLIFFS
 GESCHWINDIGKEIT DER SCHRÄNKUNG
 DREHGESCHWINDIGKEIT DER SCHLEIFSCHEIBE
 MAXIMALER DURCHMESSER DER SCHLEIFSCHEIBE
 LEISTUNGSFÄHIGKEIT DES MOTORS
 GEWICHT DER MASCHINE AF/S 50
 GEWICHT DER MASCHINE AF 50
 AUSSENMASSE

M/M 100
 M/M 520
 M/M 35
 /MIN 60
 /MIN 80
 /MIN 3000
 M/M 150
 HP-PS 0.25
 KG 80
 KG 65
 M/M 500X600X1300



OSAMA
 technologies srl

Località Canonica (Steccaia)
 Via Della Pergola, 11
 53037 San Gimignano (SI)
 ITALIA

Tel (+39) 0577 944947
 Fax (+39) 0577 944801
 Email info@osama-tech.it
 Web www.osama-tech.it

PO Box 187
 50052 Certaldo (FI)
 ITALIA

